

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

Структурное подразделение «Брикс кафедры»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №15 от 18 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

«ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА / THEORETICAL GRAMMAR»

Направление: 45.03.02 Лингвистика

Кросс-культурные коммуникации в бизнес-среде / Cross-cultural Communications in
Business Environment

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой
электронной подписью
Составитель программы:
Шаравьёва Ирина Викторовна
Дата подписания: 17.06.2025

Документ подписан простой
электронной подписью
Утвердил: Киреенко Анна
Павловна
Дата подписания: 17.06.2025

Документ подписан простой
электронной подписью
Согласовал: Шаравьёва Ирина
Викторовна
Дата подписания: 17.06.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Теоретическая грамматика / Theoretical Grammar» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
ПК-1 Способен осуществлять устный и письменный перевод с учетом когнитивно-дискурсивных характеристик исходного текста и с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода	ПК-1.2

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
ПК-1.2	Применяет основные положения теоретической грамматики для осуществления письменного и устного перевода и анализа результатов переводческой деятельности	Знать терминологическую базу теоретической грамматики, основные научные школы, обладает пониманием устройства языковых систем. Уметь использовать понятийный аппарат теоретической грамматики для решения профессиональных задач. Владеть навыками применения основных положений теоретической грамматики для осуществления письменного и устного перевода и анализа результатов переводческой деятельности

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Теоретическая грамматика / Theoretical Grammar» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: «Общее языкознание / General Linguistics»

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: «Второй иностранный язык / Second Foreign Language»

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 3 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)	
	Всего	Семестр № 4
Общая трудоемкость дисциплины	108	108
Аудиторные занятия, в том числе:	36	36

лекции	18	18
лабораторные работы	0	0
практические/семинарские занятия	18	18
Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	36	36
Трудоемкость промежуточной аттестации	36	36
Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Экзамен	Экзамен

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Семестр № 4

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		№	Кол. Час.	
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Теоретическая грамматика, ее предмет и основные единицы.	1	2			1	2	1	4	Устный опрос
2	Типологическая классификация языков.	2	2			2	2	1	4	Устный опрос
3	Типологическое своеобразие основных единиц и категорий грамматического строя изучаемых языков.	3	2			3	2	1	4	Устный опрос
4	Части речи и критерии их выделения.	4	2			4	2	1	4	Устный опрос
5	Имя существительное, имя числительное, имя прилагательное, глагол	5	2			5	2	1	4	Устный опрос
6	Категория залога.	6	2			6	2	1	4	Устный опрос
7	Категории вида, времени, числа.	7	2			7	2	1	4	Устный опрос
8	Функционально-семантическое поле темпоральности, аспектуальности, залоговости	8	2			8	2	1	4	Устный опрос
9	Синтаксис.	9	2			9	2	1	4	Устный

	Актуальное членение предложения. Основные модели синтаксиса.									опрос
	Промежуточная аттестация							36		Экзамен
	Всего		18				18	72		

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр № 4

№	Тема	Краткое содержание
1	Теоретическая грамматика, ее предмет и основные единицы.	Грамматика и ее предмет. Основные разделы грамматики. Основные единицы грамматики и их характеристики/ Морфема и ее виды. Слово и виды слов. Словосочетание, виды словосочетаний по характеру синтаксических связей; Предложение и его основные параметры; Грамматическая/ морфологическая категория. Функционально-семантическая / понятийная категория. Грамматика в системе других лингвистических единиц.
2	Типологическая классификация языков.	Понятие типологической классификации языков. Место китайского языка в классификации Э. Сепира. Понятия аморфности, моносиллабизма и изоляции. Приложимость указанных понятий к современному китайскому языку. Понятие изоляции в синологии и место СКЯ в типологической классификации.
3	Типологическое своеобразие основных единиц и категорий грамматического строя изучаемых языков.	Основные характеристики морфемного уровня СКЯ. Понятия полуфункциональности и синкретизма. Закон морфологической значимости слога, его следствия и исключения. Проблемы и принципы разграничения морфемы и слова. Принципы и проблемы разграничения слова и словосочетания в изучаемых языках. Типологические характеристики грамматической категории в изолирующих языках.
4	Части речи и критерии их выделения.	Понятие частей речи и принципы их выделения. Двойные классификации слов в китайском языке и их теоретические обоснования (Ма Цзяньчжун, Г. Габеленц, Ван Ли). Отрицание возможности разграничения словарного состава китайского языка по частям речи и их обоснование (А. Масперо, Гао Минкай). Классификация по частям речи А.А. Драгунова. Проблема «一词多类» и точки зрения на эту проблему (Н.Н. Коротков, В.М. Солнцев).
5	Имя существительное, имя числительное, имя	Семантические характеристики существительного. Структурные характеристики и лексико-

	прилагательное, глагол	грамматические разряды существительных. Функциональные особенности существительных. Категория коллективной множественности как часть функционально-семантической категории количественности. Имя числительное. Общие характеристики прилагательного как части речи СКЯ. Структурно-морфологические характеристики прилагательного. Функциональные возможности прилагательного. Проблема категории степеней сравнения прилагательного в СКЯ. Общие характеристики глагола в СКЯ. Лексико-грамматические разряды глаголов в СКЯ.
6	Категория залога.	Определение и общие характеристики категории залога. Проблема механизма формообразования в рамках категории залога. Характер категории залога, проблематика его в зависимости от семантических и структурных типов глаголов и от синтаксических структур. Проблема организации категории, соотношения ее компонентов. Функционально-семантическое поле залоговости в СКЯ.
7	Категории вида, времени, числа.	Категория вида и времени – основные характеристики. Точка зрения на категории вида и времени в СКЯ. 1) Точки зрения китайских лингвистов (Люй Шусян, Ван Ли); 2) Теории вида и времени у А.А. Драгунова и С.Е. Яхонтова; 3) Категория вида и времени по Н.В. Солнцевой. Особенности категории числа в СКЯ.
8	Функционально-семантическое поле темпоральности, аспектуальности, залоговости	Функционально-семантическое поле темпоральности как система разноуровневых средств языка, интегрируемых общностью семантических функций. Особенности ФСП темпоральности в изучаемых языках. Функционально-семантическое поле аспектуальности как система разноуровневых средств языка, интегрируемых общностью семантических функций. Особенности ФСП аспектуальности в изучаемых языках. Функционально-семантическое поле залоговости как система разноуровневых средств языка, интегрируемых общностью семантических функций. Особенности ФСП залоговости в изучаемых языках.
9	Синтаксис. Актуальное членение предложения.	Синтаксис. Актуальное членение предложений. Тема и рема. Дефиниции основных единиц и

	Основные модели синтаксиса.	категорий синтаксиса: словосочетание, предложение, член предложения, модальность, предикативность. Характеристики основных типов словосочетаний. Базовые модели анализа словосочетаний. Основные типы предложений по модально-коммуникативному признаку, их маркеры в СКЯ, основные модели общего вопроса, основные маркеры специального вопроса и побуждения. Виды предложения по числу предикативных ядер. Основные виды членов предложения и способы их выражения в СКЯ. Инверсионные возможности членов предложения в СКЯ.
--	-----------------------------	--

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий

Семестр № 4

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Разбор теоретического материала.	2
2	Разбор теоретического материала.	2
3	Разбор теоретического материала.	2
4	Разбор теоретического материала.	2
5	Разбор теоретического материала.	2
6	Разбор теоретического материала.	2
7	Разбор теоретического материала.	2
8	Разбор теоретического материала.	2
9	Разбор теоретического материала.	2

4.5 Самостоятельная работа

Семестр № 4

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Подготовка к практическим занятиям	36

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: Дискуссия, вебинар

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

Изучать дисциплину рекомендуется в соответствии с той последовательностью, которая обозначена в ее содержании. На лекциях преподаватель озвучивает тему, знакомит с

перечнем литературы по теме, обосновывает место и роль этой темы в данной дисциплине, раскрывает ее практическое значение.

Практические (семинарские) занятия по своему содержанию связаны с тематикой лекционных занятий. Начинать подготовку к занятию целесообразно с конспекта лекций. Задание на практическое (семинарское) занятие сообщается обучающимся до его проведения. На семинаре преподаватель организует обсуждение этой темы, выступая в качестве организатора, консультанта и эксперта учебно-познавательной деятельности обучающегося. На лекциях преподаватель озвучивает тему, знакомит с перечнем литературы по теме, обосновывает место и роль этой темы в данной дисциплине, раскрывает ее практическое значение.

Практические (семинарские) занятия по своему содержанию связаны с тематикой лекционных занятий. Начинать подготовку к занятию целесообразно с конспекта лекций. Задание на практическое (семинарское) занятие сообщается обучающимся до его проведения. На семинаре преподаватель организует обсуждение этой темы, выступая в качестве организатора, консультанта и эксперта учебно-познавательной деятельности обучающегося.

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

Изучение дисциплины (модуля) включает самостоятельную работу обучающегося. Основными видами самостоятельной работы студентов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;
- выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений);

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- формирование и усвоение содержания конспекта лекций на базе рекомендованной лектором учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);
- самостоятельное изучение отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
- подготовка к семинарам.

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 семестр 4 | Устный опрос

Описание процедуры.

Устный опрос. Раскройте содержание следующих вопросов.

- 1 Грамматика и ее предмет. Основные разделы грамматики.
- 2 Основные единицы грамматики и их характеристики.
- 3 Грамматическая / морфологическая / категория.
- 4 Функционально-семантическая / понятийная категория.
- 5 Грамматика в системе других лингвистических единиц.
- 6 Понятие изоляции в синологии и место СКЯ в типологической классификации языков.
- 7 Основные типологические характеристики СКЯ.

Критерии оценивания.

Оценка «отлично» ставится при исчерпывающем ответе не содержащем ошибок, включающем привлечение материала из дополнительной литературы, который не входит в состав лекционного материала. Оценка «хорошо» ставится при полном ответе, содержащем 1-2 несущественных ошибки, но не включающем материал из дополнительной литературы, Оценка «удовлетворительно» ставится минимальном ответе, раскрывающем суть вопроса, содержащем 3-5 несущественных ошибок. ые характеристики морфемного уровня СКЯ.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
ПК-1.2	Демонстрирует знание терминологической базы теоретической грамматики, основных научных школ, обладает пониманием устройства языковых систем, демонстрирует умение использовать понятийный аппарат теоретической грамматики для решения профессиональных задач, владение навыками применения основных положений теоретической грамматики для осуществления письменного и устного перевода и анализа результатов переводческой деятельности	устный опрос

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Семестр 4, Типовые оценочные средства для проведения экзамена по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

Экзамен проводится в виде письменного или устного опроса.

Раскройте содержание следующих вопросов.

1. Категория коллективной множественности как часть функционально-семантической категории квантитативности.
2. Общие, структурно-морфологические характеристики прилагательного, функциональные возможности прилагательного.

Пример задания:

Раскройте содержание следующих вопросов.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Оценка «отлично» ставится при исчерпывающем ответе не содержащем ошибок, включающем привлечение материала из дополнительной литературы, который не входит в состав лекционного материала.	Оценка «хорошо» ставится при полном ответе, содержащем 1-2 несущественных ошибки, но не включающем материал из дополнительной литературы,	Оценка «удовлетворительно» ставится минимальном ответе, раскрывающем суть вопроса, содержащем 3-5 несущественных ошибок.	Оценка «неудовлетворительно» ставится минимальном ответе, не раскрывающем суть вопроса, содержащем 3-5 несущественных ошибок.

7 Основная учебная литература

1. Солнцев В.М. Язык как системно-структурное образование.

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. А.В. Бондарко. Теория значения в системе функциональной грамматики.

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Microsoft Office 2003 VLK (поставки 2007 и 2008)

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины